

# Töff-Töff

- Laut Duden kindersprachlich für ein Automobil oder ein Motorrad.
- Tatsächlich bezeichnet der Begriff im Schweizerischen seit 1900 ein Automobil <sup>1)</sup>, später verkürzt als \*Töff für ein Motorrad.
- Um 1898 im Deutschen weithin bekannt als aus dem Französischen übernommen <sup>2)</sup>.
- Laut Larousse bezeichnet teuf-teuf (Mehrzahl teufs-teufs), sowohl maskulin als auch feminin, kindersprachlich einen Zug oder einen alten Wagen.
- 1897 bezeichnet *teuff teuff teuff* einen lauten Fahrzeugmotor <sup>3)</sup>
- Alle Quellen deuten den Begriff als lautmalerisches Nachahmen eines Motors, zu jener Zeit war das ein Zweitakter.
- 1935 wurde der *Club des Teuf-Teuf* für die Sammler alter Fahrzeuge gegründet, erster Vorsitzender war Hippolyte Panhard.

<sup>1)</sup>

Schweizerisches Idiotikon Bd XII 635

<sup>2)</sup>

Muttersprache: Zeitschrift zur Pflege und Erforschung der Deutschen Sprache, Bände 13-16, 1898, S. 299

<sup>3)</sup>

Étymologie et Histoire

1. 1897 «bruit du moteur d'une voiture» (L'Écho de Paris, 16 juin, page 3f dans Quem. DDL t. 13:

Nous avons pris hier au Manège Rumber-Gladiator [...] notre première leçon de teuf-teuf)

2. 1898 « motocyclette, automobile ancienne » (La France automobile, 123 dans Fr. mod. t. 43, page 56).

Onomatopée. Bibliographie. Quem. DDL t. 4, 5, 14; Quelle:

<https://www.lalanguefrancaise.com/dictionnaire/definition-teuf-teuf/>

From:

<https://willys-treffen.de/> - **WILLY-WIKI fern-mobil-reisen**

Permanent link:

<https://willys-treffen.de/doku.php/wiki/toeff-toeff>

Last update: **2020/06/05 07:00**

